

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

27.12.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Vermessung und Ausarbeitung der technischen Unterlagen für die Eintragung der Dienstbarkeit - Auftrag an den Techniker Geom. Daniel Bachmann aus Welsberg-Taisten

Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - Rilevazione ed elaborazione della documentazione tecnica per l'iscrizione della servitù - Incarico al tecnico geom. Daniel Bachmann di Monguelfo-Tesido

CUP: 172E22000400007

CIG: B503BF095B

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Vermessung und Ausarbeitung der technischen Unterlagen für die Eintragung der Dienstbarkeit - Auftrag an den Techniker Geom. Daniel Bachmann aus Welsberg-Taisten

Festgestellt, dass, dass mit Ratsbeschluss Nr. 29 vom 17.07.2023 das, von der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner aus Bruneck, ausgearbeitete Ausführungsprojekt mit geschätzten Baukosten in Höhe von 4.504.030,33 Euro (einschl. Sicherheitskosten und Summen zur Verfügung der Verwaltung) in technisch-administrativer Hinsicht genehmigt wurde;

- dass der Antrag um Gewährung von Beiträgen gemäß Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, Artikel 43-49 an das Amt für Bergwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen gestellt wurde;

- dass mit Dekret Nr. 18330 vom 06.10.2022 ein Beitrag in Höhe von 2.347.500,00 Euro gewährt wurde;

- dass mit Dekret Nr. 18566 vom 12.10.2023 ein Beitrag in Höhe von 637.500,00 Euro gewährt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 78 vom 27.02.2024 das Ausführungsprojekt in buchhalterischer Hinsicht sowie die Ausschreibung der Arbeiten genehmigt wurde;

- dass die Arbeiten für das Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Leitungsnetz" mit Beschluss Nr. 79 vom 27.02.2024 an die Firma Kofler & Rech AG aus Olang vergeben wurden;

- dass mit Beauftragungsschreiben vom 08.04.2024, die Arbeiten für das Leitungsnetz an die Firma Kofler & Rech AG mit Sitz in Olang für den Betrag von 1.006.715,39 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 13.05.2024 begonnen wurde;

- dass die Arbeiten Baumeister- und Nebenarbeiten mit eigenem Beschluss Nr. 120 vom 26.03.2024 an die Firma Burgerbau KG & Co. des Burger Johann aus Gsies vergeben wurden;

- dass mit Beauftragungsschreiben vom 23.05.2024, die Arbeiten Baumeister- und Nebenarbeiten an die Firma Burgerbau KG & Co. des Burger Johann mit Sitz in Gsies für den Betrag von 1.934.262,63 Euro (zzgl. MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 10.06.2024 begonnen wurde;

Oggetto: Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - Rilevazione ed elaborazione della documentazione tecnica per l'iscrizione della servitù - Incarico al tecnico geom. Daniel Bachmann di Monguelfo-Tesido

Constatato che con delibera consiliare n. 29 d.d. 17.07.2023 è stato approvato in via tecnica-amministrativa il progetto esecutivo con costi di costruzione stimati di Euro 4.504.030,33 (inclusi costi per la sicurezza e somme a disposizione dell'amministrazione), elaborato dallo studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" di Brunico;

- che la domanda per ottenere un contributo ai sensi della L.P. del 21 ottobre 1996, n. 21, artt. 43-49 è stata inoltrata all'Ufficio economia montana della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che con decreto n. 18330 d.d. 06.10.2022 è stato concesso un contributo nell'importo di Euro 2.347.500,00;

- che con decreto n. 18566 d.d. 12.10.2023 è stato concesso un contributo nell'importo di Euro 637.500,00;

- che con propria delibera e n. 78 d.d. 27.02.2024 è stato approvato il progetto esecutivo in via contabile e l'avvio delle gare di appalto;

- che i lavori per il progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - rete condotte" sono stati appaltati con propria delibera n. 79 d.d. 27.02.2024 alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora;

- che con lettera d'incarico d.d. 08.04.2024, i lavori relativi alle rete condotte sono stati appaltati alla ditta Kofler & Rech S.p.A. con sede a Valdaora per l'importo di Euro 1.006.715,39 (più 10% IVA) e che i lavori sono iniziati il 13.05.2024;

- che i lavori opere murarie ed affini sono stati appaltati con propria delibera n. 120 d.d. 26.03.2024 alla ditta Burgerbau S.a.s. & C. d. Burger Johann di Valle di Casies;

- che con lettera d'incarico d.d. 23.05.2024, i lavori opere murarie ed affini sono stati appaltati alla ditta Burgerbau S.a.s. & C. d. Burger Johann con sede a Valle di Casies per l'importo di Euro 1.934.262,63 (più IVA) e che i lavori sono iniziati il 10.06.2024.

- dass die Anlagen des Speichers "Ackerle" und Druckunterbrecherschachtes „Seiper“ mit Verbindungsleitungen nicht auf Gemeindegrund errichtet werden und dass es deshalb notwendig ist, diese Flächen zu erfassen, damit die Eintragung der Dienstbarkeit durchgeführt werden kann.

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da es notwendig ist, einen Techniker mit der Vermessung und Ausarbeitung der technischen Unterlagen für die Eintragung der Dienstbarkeit zu beauftragen;

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen weshalb die Gemeinde beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne von Art. 26 LG 16/2015 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das Angebot des Technikers Geom. Daniel Bachmann mit Büro in Welsberg/Taisten, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 23.12.2024, mit welchem für die oben genannte Leistung ein Betrag von Euro 4.900,00 (zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) verlangt wird;

Festgehalten, dass die einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat;

Festgehalten, dass der Kostenvoranschlag auch in technischer Hinsicht bewertet wurde und als angemessen erachtet wird;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird;

- che gli impianti del serbatoio "Ackerle" und Druckunterbrecherschachtes „Seiper“ mit Verbindungsleitungen non vengono realizzati su terreno di proprietà del Comune e che pertanto è necessaria la misurazione delle superfici occupate, al fine di poter procedere all'iscrizione della servitù.

Constatato che Comune di Valle di Casies intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto risulta necessario incaricare un tecnico con la rilevazione e l'elaborazione della documentazione tecnica per l'iscrizione della servitù;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul ME-PAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto il comune intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Dato atto, che ai sensi della "Linea Guida PAB n. 10" l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di Euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a Euro 500.000 per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. art. 26, LP 16/2015;

Vista l'offerta del tecnico geom. Daniel Bachmann con studio a Monguelfo/Tesido, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 23.12.2024, con la quale per il servizio suddetto viene chiesto un importo pari a Euro 4.900,00 (oltre 5% contributi previdenziali e 22% IVA);

Constatato che la responsabile unica del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo;

Constatato che il preventivo è stato valutato anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultato congruo;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 27.12.2024, Prot.Nr. 0016438 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 8C+SVf52S0NjrlImzNjG+BNICnf+L2MD48Kx5j8TOU0=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 27.12.2024, n. prot. 0016438 con impronta digitale n. 8C+SVf52S0NjrlImzNjG+BNICnf+L2MD48Kx5j8TOU0=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 23.12.2024, Prot.Nr. 0016432 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 4a8Hsv3+ZH84K3uQ+OdyTI72ehhnpMx6xKV7RFCo6t8=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 23.12.2024, n. prot. 0016432 con impronta digitale n. 4a8Hsv3+ZH84K3uQ+OdyTI72ehhnpMx6xKV7RFCo6t8=;
beschließt der Gemeindevausschuss einstimmig,	la Giunta comunale delibera unanimemente

1. Herrn Geom. Daniel Bachmann mit Büro in Welsberg-Taisten, Pfarrgasse Nr. 6, MwSt. Nr. 02954480212 und St.Nr. BCH DNL 88P20 B220R, mit der Vermessung und Ausarbeitung der technischen Unterlagen für die Eintragung der Dienstbarkeit betreffend das Projekt „Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2)“, aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 23.12.2024, gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von insgesamt Euro 4.900,00 Euro (zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) zu beauftragen;
 2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.
 3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000 Euro liegt.
 4. Paul Schwingshackl, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.
 5. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.
 6. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu einem Betrag von 150.000 Euro ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit, falls sie elektronische Instrumente gemäß Art. 32 Abs. 1 LG 16/2015 verwendet).
 7. Festzuhalten, dass Kathrin Gutwenger die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.
 8. Die Ausgabe in Höhe von **6.276,90 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
- | <i>Verpflichtung Nr. / Jahr
impegno n. / anno</i> | <i>Kapitel / Artikel
capitolo / articolo</i> | <i>Kompetenzjahr /
anno di competenza</i> | <i>Betrag
importo</i> |
|---|--|---|---------------------------|
| 620/2024 | 09042.02.10900 25 | 2024 | 6.276,90 € |
9. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.
 10. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
1. di incaricare il tecnico geom. Oswald Reier con sede a Brunico, Via S. Lorenzo n. 29, part.IVA 02403550219 e cod.fisc. RRE SLD 66M11 L601V, con la rilevazione ed elaborazione della documentazione tecnica per l'iscrizione della servitù relativo al progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2)", in base all'offerta, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 23.12.2024, e dietro un pagamento di una somma complessiva di Euro 4.900,00 (più 5% contributi previdenziali e 22% IVA);
 2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.
 3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a Euro 40.000.
 4. Di incaricare e autorizzare Paul Schwingshackl in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.
 5. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
 6. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti fino a Euro 150.000 la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione, qualora vengano utilizzati strumenti elettronici di cui all'art. 32, co. 1 LP 16/2015).
 7. Di dare atto che Kathrin Gutwenger è la responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.
 8. Di impegnare la spesa di **Euro 6.276,90** come risulta dalla seguente tabella:
9. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.
 10. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 22 17/1993.

11. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um den Auftrag unverzüglich erteilen zu können.

11. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter affidare celermente l'incarico.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 28.12.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 28.12.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.